

Pirelli Star Driver Award 2009  
Entry Conditions  
ピレリスタードライバーアワード2009  
エントリー条件

## INTRODUCTION

### 紹介

The Pirelli 'Star Driver' award is a worldwide search for the five best young rally drivers from the 2009 FIA Regional Championships. Each region will hold qualifying events and a final 'shootout' event.

ピレリスタードライバーアワード (PSD) は世界中から優れたラリードライバーを探すために、2009年FIA地域選手権において、最上位の成績を残した5人の若いドライバーが対象となります。各地域では対象イベント及び最終候補決定イベントを行います。

The successful drivers from these Championships in 2008 and 2009 will be invited to contest a series of six World Championship rallies the following season (2009 and 2010) in order to gain experience and show their skills on the world stage. The drivers will be provided with identical Group N cars supplied and serviced under an FIA agreement.

2008年及び2009年の選手権で最上位となった若いドライバーは、経験を積むためと自身の技術を世界の舞台で披露する目的で、その次年度に開催される世界ラリー選手権の6戦に参戦する権利を得ます。対象ドライバーには、FIAとの合意に基づいて用意されたグループN車両が提供されます。

## DEFINITIONS

### 特徴

Region: 地域 :	The FIA Regional Rally Championship Countries FIA地域選手権が行われる各国
Area: 対象エリア :	A specific Country or group of countries from within the Region as specifically determined by the Region Executive 各地域の役員によって決定された、対象となる地域の特定の国、もしくは国の一部
South American Zones: 南アメリカゾーン 地域	The two Rally series held in two different parts of South America and known as Codasur and Nacam CodasurとNacamの2つのラリーシリーズが、南アメリカの異なった地で行われます。

## ENTRY CONDITIONS

### エントリー条件

- 1) The PSD project is open to competitors from all FIA affiliated countries within the region or area of the qualifying competitions.
  - 1) このPSDプロジェクトは、各選手権が行われる地域もしくはエリア内にある、FIAに加盟している全ての国のコンペティターが対象となります。
  
- 2) For the purposes of the PSD Award, the FIA Regions are:
  - Europe (including South America)
  - Middle East
  - Asia Pacific
  - Africa
  - 2) PSDアワードの対象となる、FIA地域は以下のとおりです：
    - ヨーロッパ (南アメリカも含む)
    - 中東
    - アジアパシフィック
    - アフリカ
  
- 3) One Competitor nominated from each of the Codasur and Nacam Zones will be invited to contest the European Final. The Nacam and Codasur Zones will issue specific conditions, approved by the PSD Working Group, for drivers to qualify as the representative of each Zone.
  - 3) Codasur 及びNacamゾーンそれぞれからノミネートされた1人のコンペティターが、ヨーロッパのファイナルイベントに招かれます。Codasur 及びNacamゾーンは、各ゾーンでのドライバーが資格を得るために必要な、PSDワーキンググループに承認された詳細な条件を発行します。
  
- 4) All drivers must be permanent residents of a country from within a Region of the championship and are only eligible to compete for this award at events nominated for that region (see Event Scoring).
  - 4) 全てのドライバーは選手権が行われる地域の永住者でなければならず、その地域で行われる選手権にのみ参加する権利があります (Event Scoring参照)
  
- 5) The drivers, (but not co-drivers), must be under 27 on the 1<sup>st</sup> January 2009, and must:
  - register with the region secretariat before the close of entries for the event concerned
  - lodge a copy of their Birth Certificate at the time of registration
  - not have contested more than 3 WRC events (including P/JWRC) in the previous or current year
  - at the time of registration nominate the event(s) that he will contest as PSD qualifying event(s)

- give details of the previous competition experience.
- 5) ドライバー（コドライバーではない）は2009年1月1日時点で、27歳未満でなければならない。また以下の条件を満たしてなければならない：
  - 各地域の事務局に、該当イベントの締め切り前までに登録すること。
  - 登録の際に出生証明書のコピーを提出すること。
  - 前年もしくは当年にWRCイベントに3戦以上参加していないこと（P/JWRC含む）。
  - 登録の際に、PSD資格イベントに参加するために、イベントをノミネートすること。
  - 過去の競技参加経験の詳細を提出すること。
- 6) There shall be no registration fee for the PSD.  
6) PSDへの登録料金はありません。
- 7) Acceptance of registration will be subject to the approval of the region Executive.  
7) 登録を承認するためには、各地域役員の承認が条件となります。
- 8) PSD entrants may also register to contest their Regional Championship for which they shall pay the appropriate Registration fee if any.  
8) PSDエントラントはまた、登録料を支払うことで、彼らの地域で行われる地域選手権に登録することができます。
- 9) Competitors may use any car that qualifies for their Regional Championship  
9) コンペティターは彼らの地域で行われる地域選手権の条件を満たした車両を使用することができます。

## TRAVEL ASSISTANCE

### 移動に関する援助

- 10) Travel assistance may be allocated by each Region Executive to competitors from within the region to assist in the costs incurred in travelling to events which are within the region yet outside their home area.  
10) 地域内で行われるイベントにおいて、自国以外のイベントに参加するコンペティターへの移動に関する援助は、各地域役員によって行われます。
- 11) Travel assistance will not be allocated to residents from the country that is hosting a qualifying event.  
11) 資格イベントが行われる国に居住する者に対しては、移動に関する援助は行われません。
- 12) Each region will manage the travel assistance and any qualification process to benefit from such assistance.  
12) 各地域は援助によってメリットがあるように、移動に関する援助、および資格に関する過程をアレンジします。

13) In accordance with the points gained, the 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> placed competitors in each of the qualifying events will receive travel assistance to contest the Regional Final. The value of this assistance will be determined by the region Executive who in recognising particular qualities of a competitor contesting the event in a lesser powered car may also select an additional competitor to benefit from travel assistance to the 'shootout' event.

13) ポイント獲得状況に従い、資格イベントの第1位、2位のコンペティターは地域最終イベントに参加するために、移動に関する援助を得ることができます。パワーの劣る車両でイベントを戦うコンペティターの能力を認識している各地域役員が、最終候補決定イベントに向けての移動援助を得ることができる追加のコンペティターを選出します。

## EVENT SCORING

### ポイント獲得

14) The event Organisers will maintain a separate category (Pirelli Star) in the results of the qualifying event.

イベントオーガナイザーは、資格イベントのリザルトにおいて個別のカテゴリー（Pirelli Star）で維持します。

15) Independent of the event results, points will be allocated to PSD qualifying drivers based on stage positions, thus recognising consistent speed, as follows:

各イベントリザルトにおいて、PSD資格ドライバーにはステージ順位を基本としたポイントが、堅実なスピードを証明するものとして、以下の通り与えられます。

1 <sup>st</sup>	5 points
2 <sup>nd</sup>	4 “
3 <sup>rd</sup>	3 “
4 <sup>th</sup>	2 “
5 <sup>th</sup>	1 “

The accumulated points at the end of the event will assist to determine the PSD results for that event (see also point 19).

イベント終了時まで獲得したポイントが、そのイベントでのPSDリザルトを決定する上で考慮されます。

16) Competitors must contest at least one qualifying event in their Region or Area in order to qualify for their Final. They may contest more than 1 event.

コンペティターはファイナルに進む権利を得るために、各地域もしくはエリアにおいて、少なくとも1つの資格イベントに参加しなければなりません。

17) The winning driver from each FINAL event will be awarded the Regional Pirelli Star Driver title and contest the nominated WRC events as the Region's

representative.

各地域のファイナルイベントに勝利したドライバーは、地域ピレリスタードライバーとして表彰され、ノミネートしたWRCイベントに地域の代表として参加します。

- 18) In the case of the European Region, recognising the entry of the drivers from the Codasur and Nacam zones, 2 drivers will be nominated to contest the WRC.  
ヨーロッパ地域の場合Codasur 及び Nacam ゾーンからのエントリーもありますので、2人のドライバーがWRCイベントに参加します。

- 19) The Region's Executive reserve the right to review entries seeking funding and to review the winners of the award. The Region's Executive will elect the Star Driver based on the results and other pertinent information. Their decision is FINAL.

地域役員は、予算を決定するためエントリーを検証する権利、およびアワードの勝者を検証する権利を有します。地域役員はリザルト、およびその他の関連する情報を考慮してStar Driverを選出します。その決定が最終となります。

- 20) Each Regional winner will be determined by the Region Executive whose decision will be FINAL and not subject to judicial processes.

各地域の勝者は地域役員によって決定され、それが最終決定となります。裁判のような過程でなされるものではありません。

- 21) The qualifying events are:

資格イベントは以下の通り：

#### European Region

ヨーロッパ地域

2 competitors from each region event plus 1 from each South American Zone will be eligible for the Final.

2人のコンペティタープラス南アメリカゾーンの1名を加えた3名がファイナルイベントに進みます。

- Events: 対象イベント
  - Mille Miglia Rally
  - Bulgaria Rally
  - Barum Rally
  
- Final (Shootout): ファイナルイベント
  - Astorius Rally

#### Middle East Region

中東地域

Registered PSD drivers resident in one of the following countries will contest one or both of the rallies in their zone.

以下に述べられている国に在住するPSDに登録したドライバーが1つ、もしくは両方のゾーンでの競技に参加できる。

- Resident in and with competition license issued by an ASN in Kuwait, Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, UAE and Oman:
  - Kuwait, Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, UAE もしくは Omanに在住しており、各国のASNから競技ライセンスを発行されている場合：
    - Kuwait International Rally
    - Saudi Eastern Rally
- Resident in and with competitions licenses issued by the ASN in Cyprus, Lebanon, Syria, Jordan or Palestine:
  - Cyprus, Lebanon, Syria, Jordan もしくは Palestineに在住しており、各国のASNから競技ライセンスを発行されている場合：
    - Jordan Rally
    - Rally of Lebanon
- Final (Shootout): ファイナルイベント
  - Dubai International Rally

#### Asia Pacific Region

##### アジアパシフィック地域

- Pacific Area: パシフィックエリア
  - Queensland Rally
  - Whangarei Rally
- Asia Area: アジアエリア
  - Indonesia Rally
  - Hokkaido Rally
- Final (Shootout): ファイナルイベント
  - China Rally

#### Africa Region

##### アフリカ地域

- North Area: 北部エリア
  - Kobil Rally of Tanzania
  - KCB Safari Rally Kenya
  
- South Area: 南部エリア
  - Zambia International Rally
  - Zimbabwe Challenge Rally
  
- Final (Shootout): ファイナルイベント
  - Rwanda Mountain Gorilla Rally

The winner/s from each Region will receive:

各地域イベントの勝者は以下の権利を得ます。

1. A drive in fully sponsored Group N rally car in 6 rounds of the WRC run by a team contracted to the FIA for this purpose  
資金援助を得て、この目的でF I Aと契約をしたチームから、グループN車両でWRCイベントの6戦に参加できます。
2. The car will be insured against damage or loss  
その車両の損傷も保障されます。
3. Travel expenses to and from each event  
イベント間の移動に関する費用
4. Accommodation at each event entered  
参加イベントの宿泊
5. Provision of a car for reconnaissance  
レッキ車両の提供
6. Pirelli Team driving overalls  
ピレリチームのレーシングスーツ
7. Pirelli Team uniform  
ピレリチームのチームウェア
8. Tyres for both the Event and Reconnaissance  
イベント用及びレッキ用タイヤ
9. Participation in a Personal Development programme organised for the 5 PSD

## Competitors

5人のPSDコンペティターのために実施される、Personal Developmentプログラムへの参加

10. The ability to involve personal sponsors, subject to FIA approval  
FIAの承認を条件とした個別スポンサー追加の承認
11. The opportunity to contest other rounds of the PWRC entirely at the drivers expense  
ドライバー負担を条件とした、その他PWRCイベントへの参加の機会
12. The FIA at its sole discretion reserve the right to cancel the agreement with the driver at any time.  
FIAなその裁量において、いかなる時においても、ドライバーとの合意を破棄する権利を有する。

The winners will be required to provide: 勝者は以下の提供を要求される：

1. A signed contract with the team for both the Driver and Co-driver  
ドライバー、コドライバー両名の署名がされたチームとの契約書
2. Completed event entry forms  
全て記入されたイベントエントリーフォーム
3. Personal insurance against Injury or Death  
けが及び死亡を保証する個別の保険
4. Indemnity in relation to Injury or Death  
けがもしくは死亡に関連する補償
5. Attendance where required at any promotional or Media functions or activities  
要求があった場合にはいかなるプロモーション、メディアファンクション、もしくはアクティビティへの参加
6. Attendance at the personal development programme.  
Personal Developmentプログラムへの参加